

ZMLUVA O DIELO č. 91/2019

uzatvorená podľa ustanovenia § 536 až § 565 Obchodného zákonníka

Objednávateľ

Názov: Košice Regi3n Turizmus
Sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice
IČO: 42319269
DIČ: 2023656833
Bankové spojenie: SK75 5600 0000 0070 5140 2001
Konajúci: Ing. Rastislav Trnka

(ďalej len „Objednávateľ“)

a*Zhotoviteľ*

Názov: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici
(ďalej len „UMB“)
Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca: doc. Ing. Vladimír Hiadlovský, PhD., rektor UMB
Súčasť: Ekonomická fakulta UMB
 Tajovského 10, 975 90 Banská Bystrica
IČO: 30232295
DIČ/IČ DPH: SK2021109211
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
IBAN: SK45 8180 0000 0070 0009 5742
SWIFT: SPSRSKBA
Konajúci: doc. Ing. Peter Krištofík, Ph.D.
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Preambula:

- A. Košice Regi3n Turizmus ako krajská organizácia cestovného ruchu sa podieľa na rozvoji a manažmente cestovného ruchu na území Košického kraja. Je právnickou osobou založenou podľa § 8 a nasl. zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov. Organizácia je partnerom v projekte EcoVeloTour programu Interreg Danube Transnational.
- B. Projekt EcoVeloTour napomáha rozvoju trvalo udržateľného cestovného ruchu v podunajskej oblasti pozdĺž trasy EuroVelo prostredníctvom zdokonaleného, vedomého a ekologicky šetrného spôsobu riadenia destinácií cestovného ruchu. Jedným z nástrojov na rozvoj ekoturizmu je cyklistika a cykloturizmus, forma udržateľného cestovného ruchu, ktorá poskytuje návštevníkovi zážitok z okolitého prostredia. Tento spôsob riadenia by sa mal opierať o teóriu ekosystémových služieb a plne využiť

prírodné a kultúrne dedičstvo regiónu pre rozvoj ekoturizmu. Zároveň by sa mal opierať o trvalo udržateľnú mobilitu, ktorá je kľúčovým prvkom komplexného plánovania ekoturizmu.

- C. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ bude mať k dispozícii všetky materiály a dokumenty vyhotovené v rámci programu EcoVeloTour, že zohľadní koncepciu ekosystémových služieb a zahrnie do procesu rozvoja stratégie ekoturizmu relevantných odborníkov v oblasti ekosystémových služieb. Cieľom je vznik koncepčného strategického dokumentu, ktorý stanoví strategické smery a zámery, trendy v ekoturizme, pomenuje prioritné akcie a projekty a zadefinuje možnosti evaluácie projektu.

Článok I. Predmet zmluvy

- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vykonať pre objednávateľa dielo v štruktúre a rozsahu podrobne popísanom v čl 1. ods. b. a c. Projekt je realizovaný s finančnou podporou Dunajského nadnárodného programu.
- b. Predmetom zmluvy je vytvoriť strategický dokument pre rozvoj cestovného ruchu, ktorý by mal byť vypracovaný na základe osvedčených postupov v tejto oblasti, vychádzajúc zo štúdií o ekoturizme a zelenej mobilite. Obsahovou oporou pri tvorbe stratégie by mala byť výmena poznatkov s inými pracovnými balíčkami projektu, ale aj priame mapovanie ekosystémových služieb v Košickom kraji a intenzívna spolupráca s kľúčovými aktérmi, analýza a aktívna spoluúčasť zainteresovaných strán na regionálnej a nadnárodnej úrovni.
- c. Zmluvné strany sa dohodli, že Dielo bude obsahovať:

a. ÚVOD

Súvislosti a odôvodnenie

Proces plánovania

Kontext politiky

b. VÝCHODISKOVÁ SITUÁCIA

Trendy ekoturizmu

Zdroje a produkty Ekoturizmu

Infraštruktúra a služby cykloturizmu

Dostupné príležitosti pre ekoturizmus

c. STRATEGICKÝ RÁMEC

Vízia a ciele

Strategické smery a zámery

d. INŠTITUCIONÁLNY RÁMEC

Kľúčoví aktéri a zainteresované strany
v rozvoji ekoturizmu

Inštitucionálne opatrenia

e. AKČNÝ PLÁN

Prioritné akcie a projekty

Monitorovanie a hodnotenie

Výsledok / monitorovanie vplyvu

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo odovzdať objednávateľovi riadne, včas a v zodpovedajúcej kvalite a objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.
- b. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách získaných v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
- c. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať pokyny Objednávateľa, ktoré nie sú v rozpore s princípmi, zásadami a odborným know-how Zhotoviteľa, všeobecné záväzné právne predpisy a normy a zásady poctivého obchodného styku.
- d. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy taktiež prehlasuje, že sa riadne, osobne oboznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k včasnému a riadnemu zhotoveniu diela podľa tejto zmluvy potrebné.
- e. V prípade, že zhotoviteľovi budú chýbať akékoľvek podklady, vysvetlenia alebo informácie potrebné k zhotoveniu diela, je povinný si ich písomne vyžiadať od objednávateľa pred zahájením prác na diele alebo počas prác na diele, v opačnom prípade sa má za to, že objednávateľ poskytol zhotoviteľovi všetky potrebné vysvetlenia a podklady k riadnemu vykonaniu diela.
- f. Objednávateľ je povinný poskytnúť všetky potrebné informácie k spracovaniu predmetu zmluvy.
- g. Objednávateľ sa zaväzuje byť súčinný pri spracovaní predmetu zmluvy, napríklad poskytovaním vecnej spätnej väzby.
- h. Zhotoviteľ by mal integrovať do tvorby strategického obsahu smernice pre trvalo udržateľný cestovný ruch a usmernenia pre ekoturizmus založený na ekosystémových službách, ktoré boli vypracované v EcoVeloTour Workpackage 3 - Plánovanie ekoturizmu.
- i. Rozvoj stratégie je participatívny proces. V tomto zmysle sa zhotoviteľ zaväzuje zúčastniť na 3 stretnutiach zainteresovaných strán a uľahčiť ich stretnutie s povinnosťou pripraviť obsahové materiály na stretnutie, zozbierať vstupy zainteresovaných strán a zapracovať ich v procese tvorby stratégie.
- j. Zhotoviteľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o priebehu prác smerujúcich k plneniu tejto zmluvy a o existujúcich úskaliach a faktoroch s vplyvom na proces realizácie predmetu zmluvy, a to minimálne 1 krát za dva týždne, resp. podľa dohody zmluvných strán počas celej doby trvania zmluvného vzťahu. Kontaktná osoba pre

túto komunikáciu je za objednávateľa Lenka Vargová Jurková a Zuzana Pajtašová (mail: _____).

- k. Zhotoviteľ sa zaväzuje odprezentovať čiastkové výstupy diela členom Košice Región Turizmus a projektovým partnerom, a to jedenkrát časti a,b,c – podľa čl.1 a jedenkrát časti d,e – podľa podľa čl.1 písm. c) ešte pred ich finálnym dokončením a odovzdaním.
- l. Zhotoviteľ súhlasí s tým, že na požiadanie Objednávateľa sprístupní originály všetkých dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, najmä na účely kontroly príslušných orgánov.

Článok III. Podmienky zhotovenia diela

- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo vo svojom mene na svoje náklady a na vlastnú zodpovednosť podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a pokynov objednávateľa.
- b. Odovzdaním diela a vyplatením dohodnutej sumy uvedenej v tejto zmluve prechádza vlastnícke právo k veci na objednávateľa. Dielo pritom naďalej zostáva duševným vlastníctvom zhotoviteľa, z čoho vyplýva nedotknuteľnosť jeho autorských práv.

Článok IV. Odovzdanie diela

- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať dielo zmluvy až po písomnom odsúhlasení finálneho návrhu objednávateľom, pričom objednávateľ tento krok vykoná bez zbytočného odkladu.
- b. Finálnu verziu graficky spracovanej stratégie odovzdá autor objednávateľovi v elektronickej podobe vo formáte [PDF] a zároveň editovateľné zdrojové súbory buď na nosiči digitálneho záznamu (CD, DVD alebo flash disk) na adresu sídla objednávateľa alebo prostredníctvom online služby na odovzdávanie elektronických súborov (webové úložisko) v takomto prípade autor oznámi objednávateľovi údaje potrebné na prístup k miestu uloženia súborov s fotografiami elektronicou poštou na adresu:
- c. Výsledná forma diela bude v slovenskom a anglickom jazyku.

- d. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené na „Protokole o odovzdaní Diela alebo časti Diela“ podpismi zástupcov zmluvných strán – za objednávateľa: výkonný riaditeľ, za zhotoviteľa prof. Ing. Vanda Maráková, PhD.
- e. Miesto dodania diela je Hlavná 48, Košice – sídlo organizácie Košice Región Turizmus.
- f. Vlastníctvo k Dielu prechádza na Objednávateľa podpísaním odovzdávajúceho protokolu a zaplatením ceny za Dielo.

Článok V. Licencia

- a. Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie textov, fotografií Stratégie v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve („licencia“).
- b. Na základe licencie je objednávateľ oprávnený použiť ktorúkoľvek fotografiu alebo akúkoľvek jej časť podľa vlastného uváženia a podľa vlastnej potreby na:
 - i. vyhotovenie akýchkoľvek jej rozmnoženín v neobmedzenom množstve, vrátane, avšak nielen, rozmnoženín priamych aj nepriamych, trvalých aj dočasných, akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom, akýmkoľvek v súčasnosti známymi technickými prostriedkami a v akejkoľvek v súčasnosti známej forme,
 - ii. verejné rozširovanie akýchkoľvek jej rozmnožením na akýchkoľvek v súčasnosti známych nosičoch a akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom (vrátane, avšak nielen, rozširovania predajom inou formou prevodu vlastníckeho práva, ako aj nájmom alebo vypožičaním),
 - iii. akékoľvek jej spracovanie, adaptáciu alebo inú zmenu (vrátane, avšak nielen, akejkoľvek výtvarnej, grafickej alebo technickej úpravy), ako aj akejkoľvek jej spojenie s iným dielom,
 - iv. jej zaradenie do akéhokoľvek súborného diela vyjadreného v akejkoľvek v súčasnosti známej forme vrátane elektronickej formy,
 - v. jej verejného vystavenia akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom,
 - vi. jej verejný prenos akýmkoľvek v súčasnosti známymi technickými prostriedkami.
- c. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, v územne a vecne neobmedzenom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových práv zhotoviteľa k stratégií.
- d. Zhotoviteľ nemá nárok na uskutočňovanie autorských korektúr v zmysle § 39,40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve.

- e. Zhotoviteľ týmto neodvolateľne a bezpodmienečne súhlasí s tým, že objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie ktorejkoľvek fotografie alebo akejkoľvek jej časti v rozsahu licencie („sublicencia“) alebo zmluvou postúpiť licenciu na tretiu osobu (v takom prípade je povinný informovať zhotoviteľa bez zbytočného odkladu o postúpení licencie a o osobe postupníka). Udelenie sublicencie, ako aj postúpenie licencie nemusia mať písomnú formu.

Článok VI. Čas plnenia

- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodá objednávateľovi predmet plnenia podľa čl. 1 tejto zmluvy v termíne do 30.4.2020, ktorý bude obsahovať zapracované pripomienky k jednotlivým pracovným verziám.
- b. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť objednávateľovi v priebehu spracovania dokumentu tri pracovné verzie nasledovne:
- i. Prvú verziu bude tvoriť obsahová osnova diela s rozpracovanými jednotlivými bodmi so zapracovaním výstupov z prvého stretnutia zainteresovaných strán v termíne 16.10.2019,
 - ii. Druhú verziu bude tvoriť teoretická a analytická časť so zapracovaním výstupov z tretieho pravidelného projektového stretnutia v Tulcea a druhého stretnutia zainteresovaných strán v termíne do 15.12.2019,
 - iii. Tretia verzia bude obsahovať výsledky terénneho prieskumu so zapracovaním výstupov z tretieho stretnutia zainteresovaných strán v termíne do 15.3.2020,
- c. Dodržanie tohto termínu je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa a zhotoviteľa. Po dobu meškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinnosti dodať predmet zmluvy v dojednanom termíne.

Článok VII. Doba trvania zmluvy

- a. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu potrebnú pre jej riadne plnenie.
- b. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
- i. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - ii. odstúpením od Zmluvy, v prípadoch uvedených v zákone, v tejto Zmluve, alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán podstatným spôsobom porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne a doručiť druhej Zmluvnej strane, inak sa naň neprihliada.

Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení Partnerovi.

- c. Nepodstatné porušenie. Pre prípad odstúpenia od tejto Zmluvy z dôvodu nepodstatného porušenia povinnosti jednej zo Zmluvných strán sa Zmluvné strany dohodli, že Zmluvná strana dovoľávajúca sa porušenia povinnosti musí druhú Zmluvnú stranu písomne vyzvať na riadne plnenie povinnosti, s ktorou je v omeškaní, stanoviť jej dodatočnú lehotu najmenej desať (10) dní na splnenie jej povinnosti a upozorniť ju na možnosť odstúpenia od Zmluvy.

Článok VIII. Cena a platobné podmienky

- a. Cena za zhotovenie predmetu zmluvy o dielo – Stratégia rozvoja ekoturizmu v Košickom kraji je **12 999 € s DPH**, slovom dvanásťtisíc deväťstodeväťdesiatdeväť Eur s DPH (ZD 10 832,50,- €, 20 % DPH 2166,50,- €) na základe výsledkov verejného obstarávania.
- b. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi cenu za dielo v troch častiach a to nasledovne:
- i. Prvú časť ceny za Dielo v sume 2 999 € s DPH (ZD 2 499,17,- €, 20 % DPH 499,83 €) po dodaní prvej pracovnej verzie podľa podmienok článku VI ods. b.,
 - ii. Druhá časť ceny za Dielo v sume 5 000 € s DPH (ZD 4 166,67,- €, 20 % DPH 833,33 €) bude Zhotoviteľovi vyplatená po odovzdaní druhej pracovnej verzie podľa podmienok článku VI ods. b.,
 - iii. Tretia časť ceny za Dielo v sume 5 000 € s DPH (ZD 4 166,67,- €, 20 % DPH 833,33 €) bude Zhotoviteľovi vyplatená po odovzdaní konečnej verzie stratégie podľa podmienok článku VI ods. a.
- c. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za zhotovenie diela prevodom na účet zhotoviteľa na základe faktúry vyhotovenej zhotoviteľom.
- d. Lehota splatnosti faktúr je 14 dní od prevzatia faktúry objednávatelom.

Článok IX. Zmluvné pokuty

- a. Ak zhotoviteľ nesplní svoj záväzok dodať dielo v dohodnutom termíne, zaplatí objednávatelovi pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej ceny diela za každý deň omeškania.

Článok X. Osobitné ustanovenia

- a. Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených počas doby vykonávania diela. Všetky dokumenty, ktoré zhotoviteľ prevezme od objednávateľa sú dôverné a nie je možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

- a. Zmluvná strana má právo odstúpiť od zmluvy, v prípade ak výsledkom kontroly verejného obstarávania vykonanej Národným kontrolórom (Úradom vlády SR – Odborom kontroly projektov nadnárodnej spolupráce) bude stanovisko, že výdavky spojené s plnením predmetnej zmluvy budú neoprávnené a nebudú refundované programom nadnárodnej spolupráce Interreg Danube Transnational Program. K plneniu predmetu zmluvy môže dôjsť až po obdržaní výstupov vyššie uvedenej kontroly.
- b. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a dňom doručenia pozitívneho stanoviska k oprávnenosti verejného obstarávania zo strany národného kontrolóra a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- c. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve odsúhlaseného a podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- d. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky.
- e. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
- f. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, jasné a určité, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju schválili a podpísali.

V Košiciach, dňa - 6 -09- 2019
2019

Za objednávateľa:

Meno: Ing. Rastislav Trnka
Predseda Košice Región Turizmus

V Banskej Bystrici , dňa - 6 -09- 2019
2019

Za zhotoviteľa:

Meno: doc. Ing. Vladimír Hiadlovský, PhD.
Rektor UMB

UNIVERZITA MATEJA BELA
v Banskej Bystrici
REKTORÁT
Národná 12
974 01 Banská Bystrica
-11-

V zmysle zákona č. 546/2010 Z.z.
nadobúda táto zmluva (dodatok) účinnosť
dňa: 07.09.2019
Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici
Podpis poverenej osoby:

KOŠICE REGIÓN TURIZMUS	
09 -09- 2019	
Podacie číslo: 334/2019	Číslo spisu: /
Prílohy listy:	Vybavujú:

KOŠICE REGIÓN TURIZMUS	
30 -08- 2019	
Podacie číslo:	Číslo spisu:
Prílohy listy:	Vybavuje: